

SENSYS NET

3318991



ARISTON

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED USO
INSTALLATION AND USER MANUAL
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y USO
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E USO
FELSZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁS
KURULUM VE KULLANIM TALİMATLARI
INSTRUKCJA INSTALACJI I OBSŁUGI
РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE ȘI UTILIZARE

Содержание

1. Введение	170
2. Безопасность	171
3. Технические характеристики.....	174
4. Установка Sensys Net.....	178
5. Подключение к интернет с помощью программы на смартфоне или браузера	185
6. Создание учётной записи и регистрация продукта	191
7. Рабочее состояние шлюза	193

1. ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за выбор Ariston Net. Данная система, разработанная и выпущенная компанией Ariston, существенно облегчит настройку Вашей системы отопления и нагрева воды Ariston и управление ею.

С помощью Ariston Net можно включать, отключать и контролировать температуру отопления и горячей воды со смартфона или ПК из любой точки земного шара.

Система позволяет постоянно контролировать потребление электроэнергии, что позволит более экономно расходовать её, и может сразу же уведомлять пользователя о возникших неполадках котла. Кроме того, после активации теледиагностики сервисный центр сможет удалённо помочь в решении большинства проблем.

2. БЕЗОПАСНОСТЬ


ВНИМАНИЕ


Настоящее руководство является неотъемлемой частью изделия и должно бережно храниться поблизости. При передаче изделия новому владельцу руководство должно передаваться вместе с ним.

Не допускается использование изделия для целей, отличных от указанных в руководстве. Изготовитель не несёт ответственности за любой ущерб, вызванный ненадлежащей эксплуатацией изделия или несоблюдением указаний, приведённых в настоящем руководстве.

Все операции технического обслуживания изделия должны проводиться исключительно квалифицированным персоналом с использованием только оригинальных запасных частей. Изготовитель не несёт ответственности за любой ущерб вызванный несоблюдением данного указания, поскольку это может привести к снижению уровня безопасности изделия.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ:

 Несоблюдение данного предупреждения может привести к тяжёлым травмам, вплоть до смертельного исхода.

 Несоблюдение данного предупреждения может привести к тяжёлым травмам и серьёзному материальному ущербу.
Изготовитель не несёт ответственности за любой ущерб, вызванный ненадлежащей эксплуатацией изделия или несоблюдением указаний, приведённых в настоящем руководстве.

Не проводите никакие работы, требующие демонтажа изделия или компонентов системы с места установки.



Повреждение изделия

Не используйте приставные лестницы, стулья или непрочные опоры для проведения чистки изделия.



Падение или защемление (раскладные лестницы).

Не используйте для чистки инсектициды, растворители или агрессивные моющие средства.



Повреждение пластиковых или окрашенных частей.

Изделие предназначено исключительно для бытового применения.



Повреждение из-за перегрузки.

Повреждение из-за неправильного обращения.

Не позволяйте пользоваться изделием детям и людям с ограниченными возможностями.



Повреждение из-за неправильного использования.

Перед проведением чистки, технического обслуживания или подключений всегда отсоединяйте изделие от электрической сети.



Опасность поражения электрическим током.

Изделие не предназначено для эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями, или не имеющими необходимых знаний и опыта, за исключением случаев, когда эксплуатация изделия такими лицами производится под наблюдением лиц, ответственных за безопасность, или после обучения правилам пользования изделием. Не оставляйте упаковочные материалы (гвозди, пластиковые пакеты, полистирольные вкладыши и т.п.) в месте, доступном для детей. Снятие защитных панелей, работы по техническому обслуживанию и подключению электрооборудования должны проводиться только квалифицированным персоналом.

**ИЗДЕЛИЕ ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ ДИРЕКТИВЫ ЕЭС
2012/19/ЕС - Постановление правительства Италии № 49/2014
по обращению с отходами электрического и электронного
оборудования.**



Значок с корзиной, установленный на изделии, означает, что изделие не подлежит утилизации вместе с бытовыми отходами. Оно должно утилизироваться в соответствии с требованиями действующего законодательства по обращению с промышленными отходами и опасными веществами. Пользователь несет ответственность за сдачу изделия по окончании его срока службы в надлежащую организацию по утилизации.

Изделия, обозначенные такими знаками:

- не подлежат утилизации вместе с бытовыми отходами;
- должны сдаваться в центры по утилизации, расположенные в населённых пунктах;
- при покупке новых изделий старые можно бесплатно сдать на утилизацию в месте покупки.

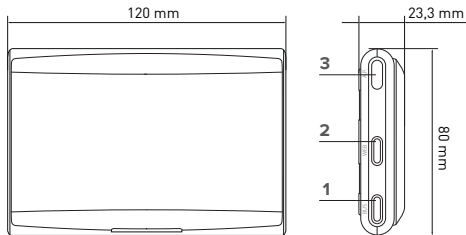
Для получения более подробной информации по утилизации изделия следует обратиться в соответствующий орган или точку продажи.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	ШЛЮЗ
Соответствует нормативам	LVD: 2006/95/EC EMC: 2004/108/EC R&TTE: 1999/05/EC ROHS: 2011/65/EU
Стандарты	LVD: EN 60950-1 EMC: ETSI EN 301 489-17 ETSI EN 301 489-1 R&TTE: ETSI EN 300 328 ROHS: EN50581
Монтаж изделия	Настенный монтаж или монтаж на любой ровной поверхности
Рабочие температуры	-10 ÷ 60°C
Температура складирования	-20 ÷ 70°C
Питание	0-24 В---С запиткой по шине Ebus2 Ariston BridgeNet®
Потребление шлюза	Макс. 40 мА ÷ Макс. 0,7 Вт
Общее потребление (устройства ШИНЬ)	Макс. 120 мА ÷ Макс. 3 Вт
Масса	0,1 кг
Класс электробезопасности	IP 20

	SENSYS
Электропитание	Шина BridgeNet®
Потребляемая электрическая мощность	макс. < 0,5 Вт
Рабочая температура	-10 ÷ 60°C
Температура хранения	-20 ÷ 70°C
Длина и сечение кабеля шины ПРИМЕЧАНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПРОБЛЕМ, ВЫЗЫВАЕМЫХ НАВОДКАМИ, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭКРАНИРОВАННЫЙ КАБЕЛЬ ИЛИ ВИТУЮ ПАРУ.	макс. 50 м Ø мин. 0,5 мм ²
Буферная память	2 часа
Соответствие 	LVD 2006/95/EC EMC 2004/108/EC
Электромагнитные помехи	EN 60730-1
Электромагнитное излучение	
соответствие стандартам	
Класс разрешения	0,1°C
Характеристики ERP (только с котлом Bus BridgeNet)	Класс: B Обеспечение обогрева: +3%
	С дополнительным внешним датчиком Ariston: Класс: VI Обеспечение обогрева: 4%

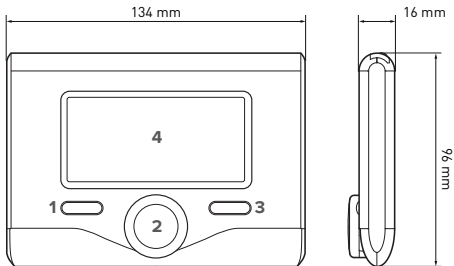
Шлюз




Условные обозначения:

1. Светодиод шины BridgeNet
2. Светодиод подключения к Интернету
3. Кнопка настройки Wi-Fi

Sensys



Условные обозначения:

1. кнопка назад  (на предыдущую страницу)
2. джойстик
3. кнопка ОК (подтверждение операции или вызов главного меню)
4. ДИСПЛЕЙ

Индикаторы на дисплее Sensys:

- () Лето
- () Зима
- () ОТКЛ система отключена
- () Программирование графика работы
- () Ручной режим
- () Индикация наличия пламени
- () Требуемая температура
- () Температура в помещении
- () Отклонение от заданной температуры
- () Наружная температура
- () Автоматический режим
- () Режим «Отпуск»
- () Идёт нагрев
- () Включен нагрев воды
- () Сигнализация неполадки
- () (КОМФОРТ) Включена функция «Комфорт»
- () Наличие пламени
- () Включены солнечные батареи (при наличии)
- () Полное меню:
- () Настройки отопления
- () Настройки ГВС
- () Производительность установки
- () Настройки дисплея
- () Настройка точки доступа
- () Шлюз подключен к Интернет
- () Шлюз не подключен к маршрутизатору
- () Шлюз подключен к маршрутизатору, но не подключен к Интернет
- () Выполняется обновление программного обеспечения

Для быстрой загрузки из интернет руководств пользователя по системе Sensys используйте следующую ссылку:

<http://www.ariston.com>

4. УСТАНОВКА SENSYS NET



ВНИМАНИЕ!

Монтаж должен выполнять квалифицированный специалист.

Перед установкой системы отключите котёл от электрической сети. Кабель шины BridgeNet полярный: во избежание проблем при пуске системы соблюдайте полярность при подключении компонентов системы (Т к Т, В к В).

Под термином «Теледиагностика» (ТД) подразумевается услуга, ориентированная на сервисные центры, которая предоставляет функции удалённой диагностики и поддержки с помощью Ariston Net.

Под термином «Телеконтроль» (ТК) подразумеваются действия пользователя по контролю и настройке изделия Ariston с помощью программы на смартфоне или через веб-портал.

Установите Sensys Net и активируйте службу Ariston Net легко и быстро: достаточно всего 3 простых шага!

УСТАНОВКА
SENSYS NET

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К
ИНТЕРНЕТ С ПОМОЩЬЮ
ПРИЛОЖЕНИЯ
ИЛИ ЧЕРЕЗ БРАУЗЕР

СОЗДАНИЕ
УЧЁТНОЙ ЗАПИСИ
И РЕГИСТРАЦИЯ
ПРОДУКТА

В следующих параграфах приведено несколько типичных конфигураций систем, реализуемых с помощью Ariston Net и других принадлежностей, уже имеющихся в гамме продукции Ariston, а также дополнительные возможности, доступные в данных конфигурациях.

Для получения дополнительной информации и пояснений к монтажным схемам, описанным далее, просьба обращаться в сервисные центры Ariston.

4.1 Конфигурации установки

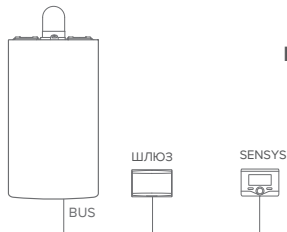
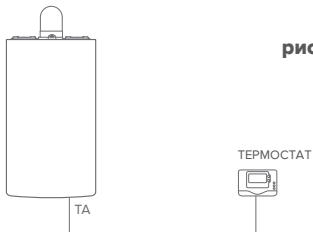
Конфигурация 1

Добавление только ТД к существующей системе отопления (рис. 1)

Система, в которой изделие Ariston подключено к одному релейному (ВКЛ/ОТКЛ) терморегулятору, и в которую хочется добавить функции теледиагностики и телеконтроля Ariston Net.

Необходимые действия (рис. 2):

- Снимите релейный терморегулятор и отсоедините двухполюсный кабель от входа ТА котла
- Установите Ariston Sensys и шлюз, подключите их по шине BridgeNet к отопительному прибору.



Конфигурация 2

Активация только ТД в базовой системе отопления (рис.3)

Система, в которой необходимо включить только ТД для сервисного центра без установки терморегулятора Ariston Sensys.

Необходимые действия (рис. 4):

В данной конфигурации можно оставить имеющийся релейный терморегулятор. Поэтому:

- Установите шлюз, подключите его по шине BridgeNet к отопительному прибору.

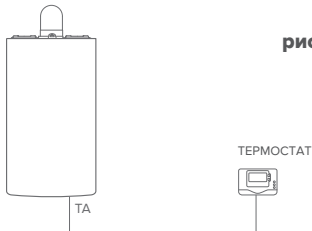


рис. 3

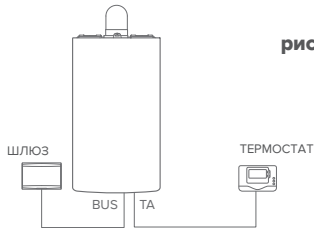


рис. 4

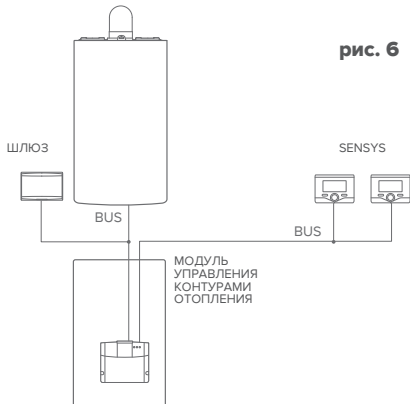
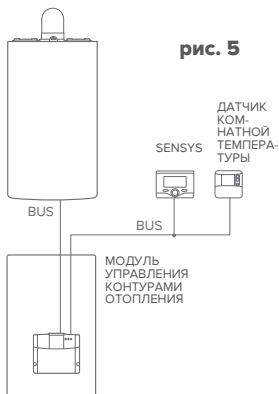
Конфигурация 3

Включение ТД и ТК в системе с максимум тремя контурами, контролируруемыми устройствами, подключенными по шине BridgeNet (рис.5)

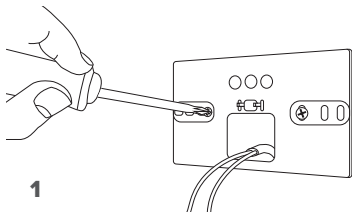
Система с многозонным модулем Ariston, к которой подключены устройства управления зонами, поддерживающие BridgeNet (например, Ariston Sensys и/или датчик окружающей температуры Ariston).

Необходимые действия (рис. 6):

- Замените все датчики окружающей температуры Ariston в системе на терморегуляторы Ariston Sensys.
- Установите шлюз и подключите его по шине BridgeNet к отопительной системе.

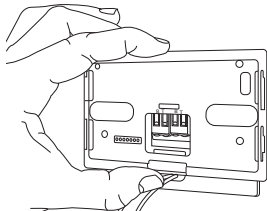


4.2 Установка шлюза на стену



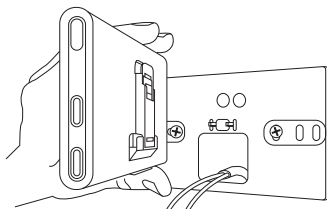
1

Закрепите на стене монтажный кронштейн входящими в комплект винтами.



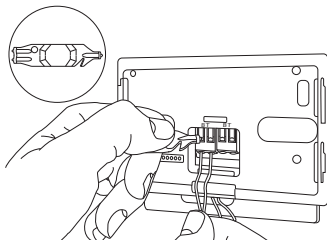
3

Закрепите временно шлюз на кронштейне с помощью соответствующих защёлок.



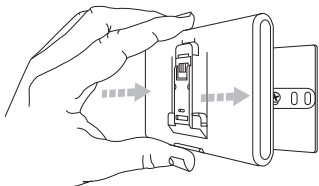
2

Поверните шлюз.



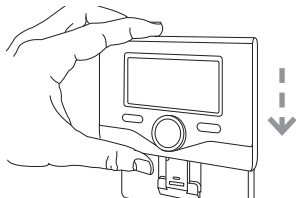
4

Подсоедините пару проводов от соединителя шины BridgeNet на плате котла к соединителю шины BridgeNet шлюза (соблюдая полярность: В к В и Т к Т)*. Инструментом, входящим в комплект поставки, слегка нажмите на язычки.



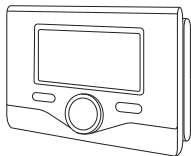
5

Снимите шлюз из временной позиции (рис. 2) и закрепите его на кронштейне лёгким нажатием по бокам до щелчка боковых защёлки.

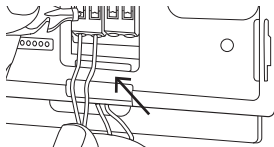


6

Установите интерфейсный модуль Ariston Sensys на основание, аккуратно сдвинув его вниз.



* для облегчения подключения кабелей можно удалить пластиковый язычок, как показано на рисунке.



4.3 Установка шлюза на котёл

ВНИМАНИЕ!

Перед наклейкой клейкой ленты необходимо тщательно очистить и обезжирить поверхность.

1. Наклейте двустороннюю клейкую ленту на кронштейн (рис. 7), снимите защитную плёнку и установите кронштейн на планку котла.
2. Плотно прижмите кронштейн по бокам для надёжной фиксации (рис. 8).
3. Лёгким нажатием установите крышку (рис. 9).

ПРИМЕЧАНИЕ:

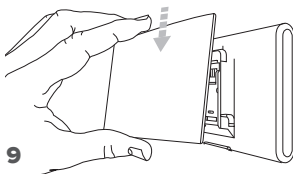
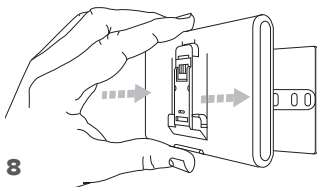
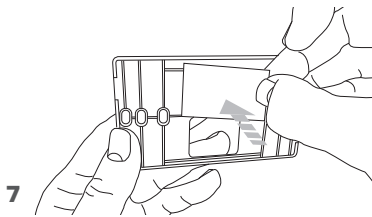
Во избежание проблем, вызываемых наводками, используйте экранированный кабель или витую пару.

Терморегуляторы Ariston Sensys с указанными ниже версиями встроенного программного обеспечения несовместимы с Ariston Net:

- 01.00.00


- 01.00.04

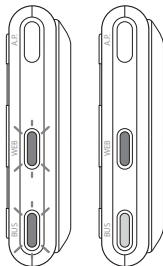
В таком случае необходимо заменить имеющийся регулятор Sensys на входящий в комплект Ariston NET.



5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ИНТЕРНЕТ С ПОМОЩЬЮ ПРОГРАММЫ НА СМАРТФОНЕ ИЛИ БРАУЗЕРА

После завершения установки продукта включите систему отопления. Шлюз включится после подачи питания по шине BridgeNet.

1. Начнётся инициализация шлюза, в течение которой все светодиоды будут последовательно мигать красным светом.
2. Через несколько секунд светодиод «BUS» станет зелёным. Светодиод «WEB» будет гореть красным. Устройство ожидает настройки и на дисплее «Sensys» будет отображаться индикатор «»



5.1 Настройка Wi-Fi

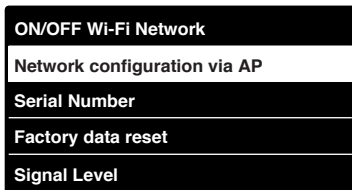
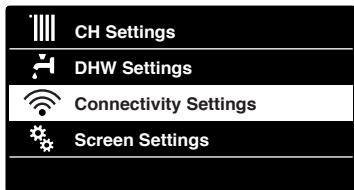
Перед началом настройки Wi-Fi шлюза загрузите программу Ariston Net из магазина приложений Apple или Google и убедитесь в том, что ADSL-маршрутизатор исправен.

ВНИМАНИЕ! В сетях Wi-Fi Ariston Net поддерживает следующие виды шифрования: WEP, WPA/WPA2 Personal

5.1.1 Настройка с помощью Sensys

1. Нажмите кнопку ОК для вызова меню. Поверните рукоятку и выберите «Impostazioni Connettività» (Настройка подключения). Нажмите кнопку ОК;
2. После проверки доступности сервиса Ariston Net в своей стране нажмите кнопку «ОК».
3. Поверните рукоятку и выберите «Configurazione rete via AP» (Настройка сети с помощью AP). Нажмите кнопку ОК;
5. В течение не более 40 сек. на дисплее Sensys будет гореть индикатор «AP». Шлюз создаст новую сеть Wi-Fi, которая будет включена 10 минут. Затем процедуру необходимо будет повторить.

6. Следуйте указаниям по настройке Sensys, откройте сетевые настройки вашего интернет-устройства (смартфона, планшета, ПК...) и выполните поиск доступных беспроводных сетей. Выберите сеть **Remote GW Thermo**. Теперь перейдите к пар. 5.2.



5.1.2 Настройка с помощью кнопки AP (Альтернативно пар. 5.1.1)

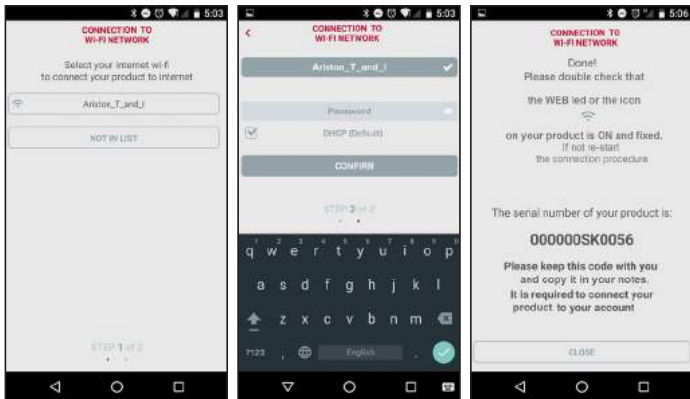
1. Нажмите кнопку первоначальной настройки и держите её (не менее 5 сек.), пока светодиод «WEB» не замигает зелёным светом. В течение не более 40 сек. шлюз создаст новую сеть Wi-Fi, которая будет включена 10 минут. Затем процедуру необходимо будет повторить.
2. Откройте сетевые настройки вашего устройства (смартфона, планшета, ПК...) и выберите сеть **Remote Gw Thermo**.
Теперь перейдите к пар. 5.2.



5.2 Подключение шлюза к Интернет

5.2.1 Автоматическое подключение с помощью программы на смартфоне


1. После подключения к сети **Remote Gw Thermo** запустите программу **Ariston Net** и выполните необходимые действия.

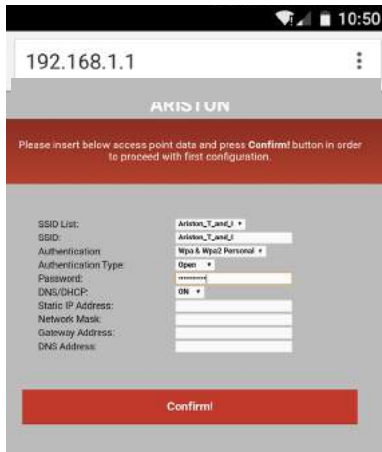


После завершения настройки, если всё было сделано верно, светодиод «WEB» шлюза начнёт быстро мигать зелёным светом, а затем загорится.

На дисплее Sensys появится индикатор «». Среднее время ожидания составляет примерно 2-3 минуты.

5.2.2 Автоматическое подключение с помощью браузера (альтернативно пар. 5.2.1)


1. После подключения к сети **Remote Gw Thermo** запустите браузер (Internet Explorer, Safari, Chrome, и т.п....) и введите **192.168.1.1** в строку адреса.
2. Убедитесь в том, что выбраны следующие настройки:
Authentication = Wpa & Wpa2 Personal,
Autentication type = Open
3. Выберите вашу сеть Wi-Fi (SSID) и введите пароль.
3. Параметр DHCP = ON оставьте, как есть.
4. Нажмите кнопку **«Confirm» (Подтвердить)**
5. После завершения настройки, если всё было сделано верно, светодиод «WEB» шлюза начнёт быстро мигать зелёным светом, а затем загорится. На дисплее Sensys появится индикатор «». Среднее время ожидания составляет примерно 2-3 минуты.



Внимание!

После подтверждения, ваше устройство (смартфон, ПК, планшет...) отключится автоматически от сети Remote Gw Thermo, и на дисплее может появиться сообщение об ошибке. В этом случае необходимо ещё раз проверить настройки Wi-Fi шлюза.

ПРИМЕЧАНИЕ:

В случае ошибки (светодиод «WEB» загорится красным и на дисплее Sensys появится индикатор «)» повторите вышеописанные действия. Настройку необходимо проводить каждый раз при изменении параметров сети (смене пароля, смене оператора, смене маршрутизатора).

5.2.3 Ручное подключение с помощью программы на смартфоне

1. После подключения к сети **Remote Gw Thermo** запустите программу **Ariston Net**.
2. Снимите флажок в поле DHCP (стандартно).
3. Введите название своей сети Wi-Fi в поле SSID.
4. Выберите DHCP = OFF
5. Введите статический IP-адрес, выделенный шлюзу
6. Введите маску подсети
7. Введите IP-адрес маршрутизатора и сервера DNS



5.2.4 Ручное подключение с помощью браузера

1. После подключения к сети **Remote Gw Thermo** запустите браузер (Internet Explorer, Safari, Chrome, и т.п....) и введите **192.168.1.1** в строку адреса.
2. Введите название своей сети Wi-Fi в поле SSID.
3. Выберите DNS/DHCP = OFF
5. Введите статический IP-адрес, выделенный шлюзу
6. Введите маску подсети
7. Введите IP-адрес маршрутизатора и сервера DNS

192.168.1.1

Please insert below access point data and press **Confirm!** button in order to proceed with first configuration.

SSID List:	Ariston_T_and_J
SSID:	Ariston_T_and_J
Authentication:	Wpa & Wpa2 Personal
Authentication Type:	Open
Password:	*****
DNS/DHCP:	OFF
Static IP Address:	192.148.0.100
Network Mask:	255.255.255.0
Gateway Address:	192.148.0.1
DNS Address:	8.8.8.8

Confirm!

6. СОЗДАНИЕ УЧЁТНОЙ ЗАПИСИ И РЕГИСТРАЦИЯ ПРОДУКТА

6.1 СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ ARISTON

Сервисные центры Ariston могут получить доступ к платформе теледиагностики после ввода собственных данных на портале Ariston Net:

<https://www.ariston-net.remotethermo.com>

Для получения дополнительной информации позвоните по зелёному номеру консультационного технического центра Ariston Thermo.

6.2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ

Загрузите из Google Play Store или Apple App Store на смартфон программу Ariston Net для дистанционного управления котлом; или зайдите на портал Ariston Net:

<https://www.ariston-net.remotethermo.com>

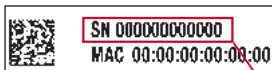
Регистрация учётной записи и продукта может быть выполнена только после подключения устройства к Интернет (ср. с пар. 5).

ВАЖНО:

Можно использовать Ariston Net одновременно с нескольких устройств, используя собственные пароли.

Для регистрации нескольких шлюзов Ariston Net на одну учётную запись следует использовать соответствующую функцию приложения.

1. **Зарегистрируйтесь**, введя собственные данные. Будет отправлено электронное сообщение со ссылкой для подтверждения
2. Введите в соответствующее поле свой адрес электронной почты и нажмите на ссылку для подтверждения активации учётной записи пользователя.
3. При переходе по ссылке для подтверждения откроется окно, в котором необходимо ввести серийный номер шлюза (указан на упаковке, на этикетке и в меню Sensys).
4. Пользователю придёт электронное письмо с приглашением в Ariston Net, после чего котлом можно будет управлять дистанционно.



Serial number

The serial number that have to use for the registration of the product is:

XXXXXXXXXXXXXX



7. СОСТОЯНИЕ ШЛЮЗА

Светодиоды, расположенные сбоку шлюза, позволяют быстро определить рабочее состояние изделия.

ЗНАЧЕНИЕ СВЕТОДИОДОВ

Светодиод подключения к Интернет (WEB)	
Не горит	Шлюз не запитан или выключен
Горит зелёным светом	Шлюз настроен правильно и подключен к Интернет
Мигает зелёным (медленно)	Шлюз ожидает настройки
Мигает зелёным (быстро)	Шлюз подключается к облаку
Горит красным светом	Отсутствие подключения или неверная настройка шлюза
Светодиод шины (BUS) (подключение к устройствам, поддерживающим BridgeNet)	
Не горит	Шлюз выключен
Горит зелёным светом	Подключение по шине BridgeNet работает
Горит красным светом	Ошибка шины BridgeNet или кабель не подключен
ВСЕ светодиоды	
Не горят	Шлюз выключен
Последовательно мигают красным	Запуск шлюза
Мигает зелёным (каждые 5 сек.)	Шлюз работает (включается через 2 минуты после настройки и отключается в случае неполадок, нажатия кнопки, изменения параметров)
Мигают зелёным светом (попеременно)	Выполняется обновление программного обеспечения

Ariston Thermo SpA

Viale Aristide Merloni 45
60044 Fabriano (AN) Italy
Telefono 0732 6011 - Fax 0732 602331
info.it@aristonthermo.com
www.aristonthermo.com